

Vanliga fraser på ungerska

Ur Flashcardlys kurs i ungerska, i kursens ordning · med ljud på flashcardly.io/sv/glosor/ungerska/fraser/

#	Ungerska	Svenska	Exempel
1	Szia	hej	Szia, hogy vagy? Hej, hur mår du?
2	Isten hozott	välkommen	Isten hozott az otthonunkban. Välkommen till vårt hem.
3	Jó reggelt	God morgon	Jó reggelt! God morgon!
4	Jó estét	God kväll	Jó estét! God kväll!
5	Viszlát!	hejdå	Viszlát, Anna! Hejdå, Anna!
6	Jó napot!	god eftermiddag	Jó napot! God eftermiddag!
7	Viszlát nemsokára!	vi ses snart	Viszlát nemsokára, Mia! Vi ses snart, Mia!
8	Viszlát holnap	Vi ses imorgon	Viszlát holnap! Vi ses imorgon!
9	Örülök, hogy találkoztunk	trevligt att träffas	Én is örülök, hogy találkoztunk. Trevligt att träffas!
10	Hogy vagy?	Hur mår du?	Hogy vagy ma? Hur mår du idag?
11	felnőtt	en vuxen	Felnőtt vagyok. Jag är en vuxen.
12	Mi a neved?	Vad heter du?	Mi a neved? Vad heter du?
13	A nevem	jag heter	A nevem Emily. Jag heter Emily.
14	Honnan jössz?	Var kommer du ifrån?	Honnan jössz? Var kommer du ifrån?
15	-ból vagyok	Jag kommer från ...	Németországból vagyok. Jag kommer från Tyskland.
16	Hol laksz?	Var bor du	Hol laksz? Var bor du?
17	lakni valahol	jag bor i	Japánban lakom. Jag bor i Japan.
18	Milyen nyelveken beszélsz?	Vilka språk talar du ...?	Milyen nyelveken beszélsz? Vilka språk talar du?
19	beszélek	Jag talar	Angolul jól beszélek. Jag talar engelska bra.
20	egy kicsit beszélek	jag talar lite	Egy kicsit beszélek franciául. Jag talar lite franska.
21	Hol születted?	Var är du född	Hol születted? Var är du född?
22	Mi a vezetéknéved?	Vad heter du i efternamn?	Mi a vezetéknéved? Vad heter du i efternamn?
23	Ez a barátom	Det här är min vän	Ez a barátom Lisa. Det här är min vän Lisa.

#	Ungerska	Svenska	Exempel
24	Kérlek	tack	Kérlek, nyisd ki az ajtót. Tack, kan du öppna dörren?
25	Köszönöm.	tack	Köszönöm a segítségedet. Tack för din hjälp.
26	Szívesen	Varsågod	Szívesen. Varsågod.
27	Elnézést!	ursäkta	Elnézést, segítségre van szükségem! Ursäkta, jag behöver hjälp.
28	Sajnálom.	ledsen	Sajnálom. Jag är ledsen.
29	Tudnál segíteni?	Kan du hjälpa mig?	Tudnál segíteni? Kan du hjälpa mig?
30	Megismételnéd, kérlek?	Kan du upprepa det?	Megismételnéd, kérlek, ezt? Kan du upprepa det?
31	Tudna lassabban beszélni?	Skulle du kunna tala långsammare ...?	Tudna lassabban beszélni? Skulle du kunna tala långsammare?
32	Kaphatnék vizet kérem?	Kan jag få ...	Kaphatnék vizet kérem? Kan jag få vatten, tack?
33	szeretnék	jag skulle vilja ha	Szeretnék még teát. Jag skulle vilja ha lite mer te.
34	Kérhetek?	Får jag ...	Kérhetek vizet? Får jag be om lite vatten?
35	Nem baj, ha...?	går det bra om ...	Nem baj, ha leülök? Går det bra om jag sätter mig?
36	Nem értem	Jag förstår inte	Nem értem. Jag förstår inte.
37	Megismételné ezt, kérem?	Kan du upprepa det ...?	Megismételné ezt, kérem? Kan du upprepa det, tack?
38	Lassabban kérem.	Kan du prata långsammare?	Lassabban kérem. Kan du prata långsammare?
39	Mit jelent az?	Vad betyder det	Mit jelent az? Vad betyder det?
40	Hogy mondják ezt ...-ul?	Hur säger man det på ...?	Hogy mondják ezt spanyolul? Hur säger man det på spanska?
41	Hogy betűzik azt?	Hur stavar man ...?	Hogy betűzik azt? Hur stavar man det?
42	Leírnád?	Kan du skriva ner ...	Leírnád, kérlek? Kan du skriva ner det, tack?
43	Megmutatnád nekem?	Kan du visa mig ...?	Megmutatnád nekem a fotót? Kan du visa mig fotot?
44	Beszélsz...?	talár du ...	Beszélsz angolul? Talar du engelska?
45	Egy pillanat, kérem.	Ett ögonblick, tack	Egy pillanat, kérem. Ett ögonblick, tack.
46	Azt hiszem.	Jag tror det	Én is azt hiszem. Jag tror det också.
47	nem tudom	Jag vet inte	Nem tudom. Jag vet inte.
48	pont itt	precis här	A kulcsok pont itt vannak. Nycklarna ligger precis här.

#	Ungerska	Svenska	Exempel
49	tetején	ovanpå	A macska az asztal tetején van. Katten sitter ovanpå bordet.
50	Hogy megy?	Hur går det?	Hogy megy? Hur går det?
51	Régen láttalak!	Det var länge sedan	Régen láttalak! Det var länge sedan vi sågs.
52	Mit szeretsz?	Vad tycker du om ...?	Mit szeretsz? Vad tycker du om att göra på fritiden?
53	Mit csinálsz?	Vad gör du ...?	Mit csinálsz most? Vad gör du nu?
54	Szép napot!	Ha en bra dag	Szép napot, János! Ha en bra dag, John!
55	Vigyázz magadra!	sköt om dig	Vigyázz magadra! Viszlát holnap! Sköt om dig. Vi ses imorgon.
56	Sok szerencsét!	Lycka till	Sok szerencsét! Hiszek benned! Lycka till! Jag tror på dig!
57	Gratulálok!	Grattis	Gratulálok! Befejezted a nehéz munkát. Grattis! Du har avslutat det hårda arbetet.
58	Egészségedre!	Skål	Egészségedre! Skål!
59	Semmi gond	Inga problem	Semmi gond, segíteni tudok neked. Inga problem, jag kan hjälpa dig.
60	Ne aggódj!	oroa dig inte	Ne aggódj, minden rendben lesz. Oroa dig inte, det kommer att gå bra.
61	Jól hangzik	Det låter bra	Nekem jól hangzik, köszönöm! Det låter bra för mig, tack!
62	akarok	jag vill	Pizzát akarok enni. Jag vill äta pizza.
63	kell	jag behöver	Fel kell hívnom őt. Jag behöver ringa henne.
64	fogok	jag ska	Hamarosan enni fogok. Jag ska äta snart.
65	Szeretnék	jag skulle vilja ...	Szeretnék teniszezni. Jag skulle vilja spela tennis.
66	kell	jag måste	Most el kell mennem. Jag måste gå nu.
67	Kérhetek...?	får jag ...	Kérhetek vizet, kérem? Får jag be om vatten, tack?
68	segíts nekem	hjälp mig med ...	Kérlek, segíts nekem ezzel a táskával. Kan du hjälpa mig med den här väskan?
69	mutasd meg, hogyan kell	visa mig hur man ...	Mutasd meg, hogyan kell ezt csinálni. Visa mig hur man gör det här.
70	Most nem tudok	jag kan inte ... just nu	Most nem tudok segíteni. Jag kan inte hjälpa till just nu.
71	próbálok ...-ni	jag försöker att ...	Most próbálok aludni. Jag försöker att sova nu.
72	Lehet	Går det att ...	Lehet itt úszni? Går det att simma här?
73	Hol tudok...?	Var kan jag ...	Hol tudok ebédelni? Var kan jag äta lunch?

#	Ungerska	Svenska	Exempel
74	valamiként dolgozni	arbета som	Kórházi nővéreként dolgoznak. De arbetar som sjuksköterskor på sjukhuset.
75	minden nap	varje dag	Minden nap csokoládét eszünk. Vi äter choklad varje dag.
76	minden héten	varje vecka	Minden héten úszik. Hon simmar varje vecka.
77	hétvégén	på helgerna	Hétvégén otthon pihenek. Jag kopplar av på helgerna hemma.
78	reggel	på morgonen	Az emberek reggel reggeliznek. Folk äter frukost på morgonen.
79	éjjel	på natten	Éjjel alszanak az ágyukban. De sover på natten i sina sängar.
80	munka után	efter jobbet	Minden nap munka után pihen. Han kopplar av efter jobbet varje dag.
81	kétszer egy	två gånger i ...	Apukám kétszer egy héten látogat. Min pappa hälsar på två gånger i veckan.
82	legalább	åtminstone	Naponta legalább egy almát eszik. Han äter åtminstone ett äpple varje dag.
83	legfeljebb	högst	Legfeljebb kettőt veszek. Jag kommer att köpa högst två stycken.
84	több mint	mer än	Ez több mint elég étel. Det här är mer än tillräckligt med mat.
85	kevesebbet, mint	mindre än	Kaptál kevesebbet, mint legutóbb. Du fick mindre än förra gången.
86	egy kis	lite	Kell neki egy kis segítség. Han behöver lite hjälp.
87	egy kicsit	lite	Evett egy kicsit a tortából. Hon åt lite tårta.
88	túl sok	för mycket	Túl sok tortát ettek. De åt för mycket tårta.
89	nem elég	inte tillräckligt	Ez a mennyiség nem elég. Den här mängden är inte tillräckligt.
90	kivinni	ta ut	Ki fogja vinni a szemetet. Hon ska ta ut soporna.
91	Hol van a...?	Var är ...	Hol van a szálloda? Var är hotellet?
92	Van a közelben?	Finns det en ... i närheten	Van a közelben egy bank? Finns det en bank i närheten?
93	Hogyan jutok el...?	Hur tar jag mig till ...	Hogyan jutok el az iskolába? Hur tar jag mig till skolan?
94	Melyik busz megy...?	Vilken buss går till ...?	Melyik busz megy a városba? Vilken buss går till centrum?
95	Melyik vonal megy	Vilken linje går till ...?	Melyik vonal megy a múzeumhoz? Vilken linje går till museet?
96	Meddig tart?	hur lång tid tar det	Kíváncsi vagyok, meddig tart. Jag undrar hur lång tid det tar.
97	Milyen messze van?	Hur långt är det ...?	Milyen messze van? Hur långt är det till stationen?
98	Meg tudod mutatni a térképen?	Kan du visa mig på kartan?	Meg tudod mutatni a térképen? Kan du visa mig på kartan?

#	Ungerska	Svenska	Exempel
99	Ez visz	Går den här till ...?	Ez az étteremhez visz? Går den här till restaurangen?
100	Melyik megálló a belvároshoz?	Vilken hållplats för ...?	Melyik megálló a belvároshoz? Vilken hållplats för centrum?
101	Fordulj balra	sväng vänster	Itt fordulj balra. Sväng vänster här.
102	fordulj jobbra	sväng höger	A kereszteződésnél fordulj jobbra. Sväng höger vid korsningen.
103	Menj egyenesen	gå rakt fram	Menj egyenesen az iskolába. Gå rakt fram till skolan.
104	Közel van.	Det är nära	Közel van. Det är nära.
105	Messze van.	Det är långt	Messze van. Det är långt.
106	az utca túloldalán	tvärs över gatan	Lakik az utca túloldalán. Han bor tvärs över gatan.
107	a sarkon	vid hörnet	A sarkon vár. Hon väntar vid hörnet.
108	a lámpánál	vid trafikljuset	Megálltunk a lámpánál. Vi stannade vid trafikljuset.
109	a kereszteződésnél	i korsningen	A bár a kereszteződésnél van. Baren ligger i korsningen.
110	egy sarokra	ett kvarter bort	A múzeum egy sarokra van. Museet ligger ett kvarter bort.
111	Kövesd a táblákat!	följ skyltarna	Kövesd a táblákat a biztonságba. Följ skyltarna till säkerheten.
112	mellett	bredvid	Az a bolt a házam mellett van. Den där butiken ligger bredvid mitt hus.
113	szemben	mittemot	A bolttal szemben lakunk. Vi bor mittemot affären.
114	a saroknál	runt hörnet	Most a saroknál lakik. Hon bor runt hörnet nu.
115	az utca végén	i slutet av gatan	Az utca végén élek. Jag bor i slutet av gatan.
116	a bal oldalon	till vänster	Parkol a bal oldalon. Hon parkerar till vänster.
117	jobb oldalon	till höger	A jobb oldalon vannak. De är till höger.
118	középen	i mitten	Ő középen áll. Han står i mitten.
119	zsákutca	en återvändsgränd	Az az utca zsákutca. Den gatan är en återvändsgränd.
120	fürdőnadrág	badbyxor	Ne felejtse el a fürdőnadrágodat. Glöm inte dina badbyxor.
121	dagály	en flod	A dagály nagyon vizes. Flod är väldigt blött.
122	időben	i tid	Fontos időben megérkezni. Det är viktigt att komma i tid.
123	Mennyibe kerül ez?	Vad kostar ...?	Mennyibe kerül ez? Vad kostar den här?

#	Ungerska	Svenska	Exempel
124	Fizethetek kártyával?	Kan jag betala med kort?	Fizethetek kártyával? Kan jag betala med kort?
125	külföldi valuta	en utländsk valuta	Ez külföldi valuta. Det där är utländsk valuta.
126	kártyás fizetés	en kortbetalning	A kártyás fizetés átment. Kortbetalningen gick igenom.
127	napi limit	en daglig gräns	Elérte a napi limitet. Hon nådde den dagliga gränsen.
128	visszatérítés	en återbetalning	Kapsz visszatérítést. Du kommer att få en återbetalning.
129	szervizdíj	en serviceavgift	A szervizdíj benne van. En serviceavgift är inkluderad.
130	visszavételi szabályzat	en returpolicy	Ez a visszavételi szabályzat méltányosnak tűnik. Den här returpolicyn verkar rättvis.
131	bevásárlókocsi	en kundvagn	Szükségünk van egy bevásárlókocsira. Vi behöver en kundvagn.
132	A számlát kérem.	Notan, tack	A számlát kérem. Notan, tack.
133	főétel	en huvudrätt	Szeretem a főételt. Jag älskar huvudrätten.
134	napi ajánlat	dagens rätt	Az a napi ajánlat. Det är dagens rätt.
135	napi menü	dagens rätt	Náluk van a napi menü. De har dagens rätt.
136	asztal két főre	ett bord för två	Kellene egy asztal két főre. Vi behöver ett bord för två.
137	foglalás valaki neve alatt	en bokning i ... namn	Van neki egy foglalás Smith neve alatt. Hon har en bokning i namnet Smith.
138	szétosztani a számlát	dela på notan	Szét tudjuk osztani a számlát. Vi kan dela på notan.
139	együtt fizetni	betala var för sig	Majd együtt fizetünk. Vi kommer att betala var för sig.
140	a pultnál fizetni	betala vid kassan	Lehet a pultnál fizetni? Kan vi betala vid kassan?
141	túl nagy	för stor	Szerintem ez az ing túl nagy. Jag tycker att den här tröjan är för stor.
142	torokfájás	halsont	Marry-nak torokfájása van. Mary har halsont.
143	orrfolyás	en snuva	Ez egy orrfolyás. Det där är snuva.
144	turistatájékoztató	en turistinformation	A tábla turistatájékoztatót nyújt. Skylten ger turistinformation.
145	kerékpárkölcsonzó	en cykeluthyming	Ez a kerékpárkölcsonzó újnak tűnik. Den här cykeluthyrningen ser ny ut.
146	Dohányozni tilos	rökning förbjuden	Ez a tábla azt mondja: Dohányozni tilos. Den här skylten säger rökning förbjuden.
147	Parkolni tilos	parkering förbjuden	Itt parkolni tilos, elnézést. Parkering förbjuden här, tyvärr.
148	üzemen kívül	ur funktion	Az a lift üzemen kívül van. Den där hissen är ur funktion.

#	Ungerska	Svenska	Exempel
149	Csak személyzetnek	endast för personal	Az a hely csak személyzetnek van. Det utrymmet är endast för personal.
150	vészkijárat	en nödutgång	Minden épületben van vészkijárat. Varje byggnad har en nödutgång.
151	A fűre lépni tilos	beträd ej gräsmattan	Kérem, a fűre lépni tilos. Vänligen beträd ej gräsmattan.
152	bankkártya	ett bankkort	Mindig bankkártyát használunk. Vi använder alltid ett bankkort.
153	készpénzt felvenni	ta ut pengar	Minden héten készpénzt veszek fel. Jag tar ut pengar varje vecka.
154	készpénzt befizetni	sätta in kontanter	ATM-eknél lehet készpénzt befizetni. Du sätter in kontanter i uttagsautomater.
155	pénzt átutalni	överföra pengar	Minden nap pénzt utalnak át. De överför pengar varje dag.
156	takarékszámla	ett sparkonto	Nyitottunk egy takarékszámlát. Vi öppnade ett sparkonto.
157	súlyt emelni	lyfta skrot	Súlyt emelni növeli az izmaidat. Lyfta skrot bygger upp dina muskler.
158	fitten tartani magát	hålla sig i form	Futással tartom fitten magam. Jag håller mig i form genom att springa.
159	pihenőnap	en vilodag	Kell neki egy pihenőnap. Hon behöver en vilodag.
160	izomláz	träningsvärk	Az edzésem izomlázat okozott. Min träning gav mig träningsvärk.
161	merev nyak	en nackspärr	Hogyan tudom rendbe hozni ezt a merev nyakat? Hur blir jag av med den här nackspärren?
162	gyomorfájás	magont	Tegnap gyomorfájásom volt. Jag fick magont igår.
163	hátfájás	ryggvärk	Nagynak ma hátfájása van. Farmor har ryggvärk idag.
164	Itt fáj	Det gör ont här	Itt fáj. Det gör ont här.
165	biztosítékdoboz	ett säkringsskåp	A biztosítékdoboz elromlott. Säkringsskåpet är trasigt.
166	lemerült akkumulátor	ett dött batteri	Fel kell töltenünk a lemerült akkumulátort. Vi måste ladda det döta batteri.
167	akkumulátort cserélni	byta batteri	Gyakran szoktál akkumulátort cserélni. Du byter batteri ofta.
168	fizetési határidő	ett förfallodatum	Kérjük, ellenőrizze, mi a fizetési határidő a számlán. Var snäll och kontrollera förfallodatumet på fakturan.
169	számlaszám	ett kontonummer	Mi a számlaszámom? Vad är mitt kontonummer?
170	ügyfélszolgálat	kundtjänst	Az ügyfélszolgálatunk kiváló. Vi erbjuder utmärkt kundtjänst.
171	nyitvatartási idő	en expeditionstid	Mi a nyitvatartási idő ma? Vad är expeditionstiderna idag?
172	mentes víz	ett stilla vatten	Mentes víz a legjobb. Stilla vatten är det bästa.
173	szénsavas víz	ett kolsyrat vatten	Gyakran iszol szénsavas vizet. Du dricker kolsyrat vatten ofta.

#	Ungerska	Svenska	Exempel
174	forró csoki	en varm choklad	Szeretem a forró csokit, amikor hideg van. Jag gillar varm choklad när det är kallt.
175	kilónkénti ár	ett kilopris	Kilónkénti árat számolnak. De räknar ut kilopriset.
176	Csak nézelődöm	Jag tittar bara	Csak nézelődöm, köszönöm. Jag tittar bara, tack.
177	Segítenél?	Kan du hjälpa mig	Segítenél? Kan du hjälpa mig?
178	Van neked...?	Har du ...	Van neked öngyújtód? Har du en tändare?
179	Hol van a próbafülke?	Var är provrummet?	Hol van a próbafülke? Var är provrummet?
180	jól áll	Den passar bra	Ez az ing most jól áll. Den här skjortan passar bra nu.
181	Túl nagy.	Den är för stor	Túl nagy. Den är för stor.
182	Túl kicsi	Det är för litet ...	Túl kicsi, még nekem is. Det är för litet, även för mig.
183	Van más színben?	Har du en annan färg ...?	Van más színben? Har du en annan färg?
184	Akciós?	Är det på rea?	Akciós? Är det på rea?
185	Kaphatok kedvezményt?	Kan jag få rabatt ...?	Kaphatok kedvezményt? Kan jag få rabatt?
186	Mi a visszáru szabályzatuk?	Vad har ni för returpolicy?	Mi a visszáru szabályzatuk? Vad har ni för returpolicy?
187	Szeretném ezt visszavinni.	Jag skulle vilja lämna tillbaka ...	Szeretném ezt visszavinni. Jag skulle vilja lämna tillbaka den här.
188	Nem szeretem	jag tycker inte om	Nem szeretem, ahogy beszél. Jag tycker inte om hur han pratar.
189	Utálom	jag hatar	Utálom a hangos zajokat. Jag hatar höga ljud.
190	szeretek	tycka om	Szeretek vacsorát főzni. Jag tycker om att laga middag.
191	Szereted...?	Tycker du om ...?	Szereted a zenét? Tycker du om musik?
192	Jobban szeretem	föredra	Jobban szeretem a teát, mint a kávé. Jag föredrar te framför kaffe.
193	A kedvencem.	Det är min favorit	Ez a dal a kedvencem valaha. Det är min favoritlåt någonsin.
194	Nem igazán	Inte riktigt	Nem igazán, nekem a második tetszik. Inte riktigt, jag gillar den andra.
195	Nem baj	det är okej	Nem baj hibázni. Det är okej att göra misstag.
196	benne van valamiben	jag gillar att ...	Benne vagyok a videójátékozásban. Jag gillar att spela tv-spel.
197	nem vagyok oda valamiért	jag är inte intresserad av	Nem vagyok oda semmilyen sportért. Jag är inte intresserad av sport av något slag.
198	Melyik tetszik jobban?	Vilken föredrar du ...?	Melyik tetszik jobban? Vilken föredrar du?

#	Ungerska	Svenska	Exempel
199	Ezt kérem	Jag tar den här	Ezt kérem. Jag tar den här.
200	Nekem megfelel.	det låter bra	Nekem megfelel. Det låter bra för mig.
201	Nem bánom.	det gör inget	Nem bánom. Det gör inget.
202	Bármelyik jó.	båda går bra	Bármelyik jó. Båda går bra.
203	A szokásosat	det vanliga	A szokásosat kérem. Jag skulle vilja ha det vanliga.
204	Lepj meg!	övertaska mig	Lepj meg a főztőddel! Övertaska mig med din matlagning.
205	Te döntöd el.	välja	Te döntöd el, mit eszel. Du väljer vad du vill äta.
206	inkább	jag vill hellre	Inkább megnéznék egy filmet. Jag vill hellre se en film.
207	nincs kedvem	jag har ingen lust att	Nincs kedvem sétalni. Jag har ingen lust att gå.
208	Jobban szeretem a	jag gillar ... mer	Jobban szeretem a sportot, mint bármi måst. Jag gillar sport mer ån något annat.
209	Ma nem, köszönöm	Inte idag, tack	Ma nem, köszönöm a kérdést. Inte idag, tack för att du frågade.
210	Majd később	kanske senare	Majd később gondolkodom rajta. Kanske senare kommer jag att tänka på saken.
211	Ami neked jó	det som passar dig	Ami neked jó. Det som passar dig.
212	Hagyom, hogy te dönts	jag låter dig bestämma	Hagyom, hogy te dönts. Jag låter dig bestämma.
213	Kihagyom	jag avstår	Kihagyom a desszertet. Jag avstår från efterrätten.
214	Ez megfelel nekem.	det passar mig	Ez megfelel nekem. Det passar mig.
215	ugyanúgy, mint legutóbb	samma	Én ugyanúgy szeretném, mint legutóbb. Jag föredrar samma.
216	Bármire nyitott vagyok	jag är öppen för allt	Bármire nyitott vagyok. Jag är öppen för allt.
217	Szerintem	jag tycker	Szerintem meg kéne vened a tortát. Jag tycker att du borde ta tårten.
218	Nem hiszem.	Jag tror inte det	Nem hiszem. Jag tror inte det.
219	azt mondanám	jag skulle säga	Azt mondanám, hogy készen vagyunk. Jag skulle säga att vi är redo.
220	Egyetértek	jag håller med	Egyetértek, meg kéne tenned. Jag håller med, du borde göra det.
221	Nem értek egyet	jag håller inte med	Nem értek egyet azzal az ötlettel. Jag håller inte med om den idén.
222	Igazad van.	Du har rätt	Igazad van. Du har rätt.
223	Nem vagyok biztos.	Jag är inte säker	Nem vagyok biztos. És te? Jag är inte säker. Hur är det med dig?

#	Ungerska	Svenska	Exempel
224	Elég volt.	Det räcker	Elég volt. Kérlek, hagyd abba! Det räcker. Snälla, sluta med det.
225	személy szerint	personligen	Személy szerint én szeretem ezt az ételt. Personligen tycker jag om den här maten.
226	Őszintén szólva	ärligt talat	Őszintén szólva, szeretem a kutyákat. Ärligt talat älskar jag hundar.
227	Ez egy jó észrevétel.	Det är en bra poäng.	Ez egy jó észrevétel. Det är en bra poäng.
228	Nagyszerű!	Vad kul	Nagyszerű! Megint nyertünk! Vad kul! Vi har vunnit igen!
229	Remek!	Vad bra!	Remek! Ez nagyszerű hír! Vad bra! Det är fantastiska nyheter!
230	Szép munka!	Bra jobbat	Szép munka! Befejezted. Bra jobbat! Du blev klar med det.
231	Gratulálok!	Grattis	Gratulálok! Megnyerted a játékot. Grattis! Du vann spelet.
232	Jó ötlet!	Bra idé!	Jó ötlet! Csináljuk azt! Bra idé! Låt oss göra det.
233	Tetszik.	jag gillar det	Nagyon tetszik. Jag gillar det jättemycket.
234	Jól néz ki!	Det ser bra ut!	Jól néz ki! Csak így tovább! Det ser bra ut! Fortsätt så!
235	Ez érdekes.	Det var intressant	Ez érdekes. Soha nem láttam még ilyet. Det var intressant. Det har jag aldrig sett.
236	Csodálatos!	Fantastiskt	Csodálatos! Ez nagyszerű hír. Fantastiskt! Det är underbara nyheter.
237	Aranyos!	söt	Aranyos! Egy picike kiscica alszik. Söt! En liten kattunge sover.
238	Gyönyörű!	vacker	Gyönyörű! Micsoda lélegzetelállító kilátás! Vacker! Vilken hisnande utsikt!
239	Imádom!	Jag älskar det!	Imádom! A legjobb ötleteid vannak! Jag älskar det! Du har de bästa idéerna!
240	unatkozni	uttråkad	Ma unatkozom. Jag är uttråkad idag.
241	Milyen a napod?	Hur är din dag?	Milyen a napod? Hur är din dag?
242	Milyen volt a hétvégéd?	Hur var din helg?	Milyen volt a hétvégéd? Hur var din helg?
243	Mik a terveid mára?	Vad har du för planer för idag?	Mik a terveid mára? Vad har du för planer för idag?
244	Milyen az idő?	Hur är vädret?	Milyen az idő? Hur är vädret?
245	Nézted...?	Tittade du på ...	Nézted a meccset? Tittade du på matchen?
246	Milyen volt?	Hur var det?	Milyen volt? Élvezted? Hur var det? Tyckte du om det?
247	Mesélj	berätta om ...	Mesélj a napodról! Berätta om din dag.
248	Ez klassz	Det är coolt	Ez klassz, egyetértek. Det är coolt, jag håller med.

#	Ungerska	Svenska	Exempel
249	Tényleg?	Verkligen	Tényleg? Ez igaz? Verkligen? Är det sant?
250	Na ne!	Det är inte sant!	Na ne! Sosem láttam még ilyet! Det är inte sant! Jag har aldrig sett det!
251	Értem	Jag förstår	Értem. Most már értem. Jag förstår. Jag fattar nu.
252	érdekes	intressant	Érdekes. Soha nem láttam így. Intressant. Jag såg det aldrig på det sättet.
253	Egyébként	förresten	Egyébként, örülök, hogy megismertelek. Förresten, trevligt att träffa.
254	hogyan őszinte legyek	ärligt talat	Hogy őszinte legyek, fáradt vagyok. Ärligt talat är jag trött.
255	Semmi gond	ingen fara	Semmi gond, minden rendben lesz. Ingen fara, det kommer att gå bra.
256	tudod	du vet	Tudod, szerintem már találkoztunk. Du vet, jag tror att vi har träffats förut.
257	Mármint	jag menar	Mármint, az idő tényleg szépnek tűnik. Jag menar, vädret ser faktiskt fint ut.
258	hát	tja	Hát, attól függ, hogyan látod. Tja, det beror på hur man ser på saken.
259	Jut eszembe	det påminner mig om	Jut eszembe, van egy időpontom. Det påminner mig om att jag har ett möte.
260	Röviden szólva	för att göra en lång historia kort	Röviden szólva, nyertem. För att göra en lång historia kort, så vann jag.
261	ahogy mondtam	som jag sa	Ahogy mondtam, rendben van. Som jag sa, det är bra.
262	tudomásom szerint	så vitt jag vet	Tudomásom szerint az állomás ott van. Så vitt jag vet ligger stationen där.
263	igaz	rätt	Igaz, nagyon szeret téged. Rätt, han tycker verkligen om dig.
264	kétségtől	utan tvekan	Kétségtől igazad van. Utan tvekan har du rätt.
265	ne aggódj	oroa dig inte	Ne aggódj, légy boldog most! Oroa dig inte, var glad nu.
266	Ráérsz	ta god tid på dig	Ráérsz, ne siess. Ta god tid på dig, stressa inte.
267	Ez igaz	det stämmer	Ez igaz, azt hiszem. Det stämmer, det tycker jag också.
268	Értem	jag förstår	Értem, szóval meg lehet csinálni. Jag förstår, så det går att göra.
269	jó ötlet	bra idé	Jó ötlet, a te módodon csináljuk. Bra idé, vi gör det på ditt sätt.
270	Rendben van	det är väl rimligt	Rendben van, megértelek. Det är väl rimligt, jag förstår dig.
271	teljesen	absolut	Teljesen egyetérték veled. Jag håller absolut med dig.
272	Semmi gond	inga problem	Semmi gond, segíthetek. Inga problem, jag kan hjälpa till.
273	Értem én, de	jag förstår, men	Értem én, de nem értek egyet. Jag förstår, men jag håller inte med.

#	Ungerska	Svenska	Exempel
274	Nem egészen	inte riktigt	Nem egészen, de közel jársz. Inte riktigt, men du är nära.
275	Nem vagyok biztos benne	jag är inte säker på det	Nem vagyok biztos benne. Jag är inte säker på det.
276	Lehet, de	Kanske, men	Lehet, de még kell rajta dolgozni. Kanske, men det behöver jobbas på.
277	értem az álláspontodat	jag förstår vad du menar	Értem az álláspontodat most. Jag förstår vad du menar nu.
278	Másik módja a	Ett annat sätt är	Másik módja a próbálkozás. Ett annat sätt är att försöka.
279	Ez igaz, azonban	Det stämmer, men	Ez igaz, azonban még mindig nehéz. Det stämmer, men det är fortfarande svårt.
280	Attól függ	det beror på	Attól függ, sok tényező van. Det beror på, det finns många faktorer.
281	Nem hiszem	det tror jag inte	Nem hiszem, és te? Det tror jag inte, vad tror du?
282	Őszintén szólva	ärligt talat	Őszintén szólva, nem értek egyet. Ärligt talat håller jag inte med.
283	a részemről	från min sida	A részemről rendben van. Från min sida är det okej.
284	Talán jobb ötlet lenne	En bättre idé vore att ...	Talán jobb ötlet lenne felhívni öt. En bättre idé vore att ringa honom.
285	Menjünk	låt oss	Menjünk a parkba. Låt oss gå till parken.
286	Szeretnél...?	Skulle du vilja ...	Szeretnél vacsorázni? Skulle du vilja äta middag?
287	Akarsz...?	Vill du ...	Akarsz játszani? Vill du spela spel?
288	Jössz?	kommer du ...	Jössz vacsorára? Kommer du till middagen?
289	Találkozzunk	vi ses vid	Találkozzunk délbén. Vi ses vid tolv.
290	És...?	Vad sägs om ...?	És a film ma este? Vad sägs om filmen ikväll?
291	Majd később	Kanske senare	Majd később, várjunk egy kicsit. Kanske senare, låt oss vänta lite.
292	Nagyszerű ötlet!	Bra idé!	Nagyszerű ötlet! Most egyetérték. Bra idé! Jag håller med nu.
293	Én is benne vagyok.	jag är med	Én is benne vagyok. Jag är med.
294	Nem tudok, sajnálom.	Jag kan inte, tyvärr	Nem tudok, sajnálom. Valami történt. Jag kan inte, tyvärr. Det har hänt något.
295	Máskor?	en annan gång	Máskor? Halasszuk el a dátumot! En annan gång? Låt oss flytta datumet.
296	Akkor majd találkozunk.	Vi ses då	Akkor majd találkozunk, Mark. Vi ses då, Mark.
297	... órákor	klockan ...	Hat órákor érkezik. Han kommer klockan sex.
298	Kilenctől ötig	från ... till	Kilenctől ötig dolgoznak. De jobbar från nio till fem.

#	Ungerska	Svenska	Exempel
299	ezen a héten	denna vecka	Ezen a héten elfoglalt vagyok. Jag är upptagen denna vecka.
300	jövő héten	nästa vecka	Jövő héten jöhetsz. Du kan komma nästa vecka.
301	most hétvégén	den här helgen	Most hétvégén elfoglalt. Hon är upptagen den här helgen.
302	Viszlát	vi ses vid ...	Viszlát délbén. Vi ses vid tolv.
303	Jól vagy?	Är du okej	Jól vagy? Elmondhatod. Är du okej? Du kan berätta för mig.
304	Úgy érted...?	Menar du ...	Úgy érted a pirosat? Menar du den röda?
305	Ez így van?	Stämmer det?	Ez így van? Stämmer det?
306	Biztos vagy benne?	Är du säker?	Biztos vagy benne? Är du säker?
307	Azt mondtad, hogy...?	Sa du ...?	Azt mondtad, hogy haragszol? Sa du att du är arg?
308	Leellenőrizhetem...?	Kan jag kolla ...?	Leellenőrizhetem a házifeladatodat? Kan jag kolla din läxa?
309	Ez így helyes?	Är detta rätt	Ez így helyes? Är detta rätt?
310	Nagyon jól beszélsz	Du talar mycket bra	Nagyon jól beszélsz. Du talar mycket bra.
311	Világos.	det är tydligt	Most már világos nekem. Det är tydligt för mig nu.
312	Vettem.	jag fattar	Vettem. Most már értem. Jag fattar. Jag förstår nu.
313	Érthető	låter rimligt	Érthető. Úgy fogom csinálni. Det låter rimligt. Jag gör på det sättet.
314	Nem egészen értem.	Jag är inte säker på att jag hänger med	Nem egészen értem. Jag är inte säker på att jag hänger med.
315	munkába menni	gå till jobbet	Minden nap munkába mennek. De går till jobbet varje dag.
316	iskolába járni	gå i skolan	Korán járok iskolába. Jag går i skolan tidigt.
317	munkába állni	börja jobba	Kilenckor állsz munkába. Du börjar jobba klockan nio.
318	szünetet tartani	ta en paus	Most szünetet tartunk. Vi tar en paus nu.
319	lefeküdni	gå och lägga sig	Korán fekszel le. Du går och lägger dig tidigt.
320	első emelet	första våningen	Ez az első emelet. Det här är första våningen.
321	bejárati ajtó	en ytterdörr	Lefestették a bejárati ajtót pirosra. De målade ytterdörren röd.
322	születésnapi képeslap	ett födelsedagskort	Ez egy szép születésnapi képeslap. Det här är ett fint födelsedagskort.
323	újév	nyår	Újév egy boldog időszak. Nyår är en glad tid.

#	Ungerska	Svenska	Exempel
324	sétáltatni a kutyát	gå ut med hunden	Naponta sétaltatom a kutyát. Jag går ut med hunden varje dag.
325	állatorvosi rendelő	en djurklinik	Az állatorvosi rendelő segíti a beteg állatokat. Djurkliniken hjälper sjuka husdjur.
326	elsősegélycsomag	en första hjälpen-väska	Nekünk kell az elsősegélycsomag. Vi behöver första hjälpen-väska.
327	hulladékgyűjtő pont	en återvinningsstation	Ez a hulladékgyűjtő pont nagyon közel van. Den här återvinningsstationen är väldigt nära.
328	érkezési tábla	en ankomsttavla	Ma megnéztük az érkezési táblát. Vi kollade på ankomsttavlan idag.
329	kezelni a jegyet	stämpla din biljett	Most kell kezelned a jegyedet. Du måste stämpla din biljett nu.
330	közvetlen vonat	ett direkttåg	Az a közvetlen vonat nagyon hamar érkezik. Det där direkttåget anländer väldigt snart.
331	gyorsvonat	ett snabbtåg	A gyorsvonat nagyon gyors. Ett snabbtåg är mycket snabbt.
332	átszállni	byta tåg	Az állomáson átszállunk. Vi byter tåg på stationen.
333	utolsó vonat	sista tåget	Lekéste az utolsó vonatot haza. Han missade sista tåget hem.
334	első vonat	första tåget	Könnyedén elérték az első vonatot. De hann enkelt med det första tåget.
335	ablakülés	en fönsterplats	Az az ablakülésem. Det där är min fönsterplats.
336	folyosóülés	en gångplats	A folyosóülés nagyon jó. Gångplatsen är mycket bra.
337	biztonsági ellenőrzés	en säkerhetskontroll	Előfordult már veled, hogy elbuktál egy biztonsági ellenőrzésen? Har du någonsin misslyckats i en säkerhetskontroll?
338	feladott poggyász	ett incheckat bagage	Ez a feladott poggyászm. Det här är mitt incheckade bagage.
339	poggyászkiadás	en bagageutlämning	Várnak a poggyászkiadásnál. De väntar vid bagageutlämningen.
340	útlevel-ellenőrzés	en passkontroll	Hol van az útlevel-ellenőrzés ebben a repülőtéren? Var ligger passkontrollen på den här flygplatsen?
341	kulcskártya	ett nyckelkort	Ez a kulcskártyám. Det här är mitt nyckelkort.
342	Ne zavarja	stör ej	Ne zavarja az alvó vendéget. Stör ej den sovande gästen.
343	csomagmegőrzés	en bagageförvaring	Mennyibe kerül a csomagmegőrzés naponta? Vad kostar bagageförvaring per dag?
344	óváros	gamla stan	Ez az óváros nagyon hangulatos. Den här gamla stan är väldigt charmig.
345	sétálóutca	en gågata	A sétálóutcában tilos az autóforgalom. Bilar är inte tillåtna på gågatan.
346	egyirányú utca	en enkelriktad gata	Az az út egyirányú utca. Den vägen är en enkelriktad gata.
347	lakóövezet	ett bostadsområde	Az egy csendes lakóövezet. Det där är ett lugnt bostadsområde.
348	vezetett túra	en guidad tur	Egy vezetett túra megmutat nekünk helyeket. En guidad tur visar oss platser.

#	Ungerska	Svenska	Exempel
349	képtár	ett konstgalleri	Ma meglátogattak egy képtárat. De besökte ett konstgalleri idag.
350	nyitvatartási idő	öppettider	Mi a nyitvatartási idejük? Vilka är era öppettider?
351	indulási idő	en avgångstid	Most van az indulási idő. Det är avgångstid nu.
352	érkezési idő	en ankomsttid	Az érkezési idő majdnem dél. Ankomsttiden är nästan tolv.
353	foglalási azonosító	en bokningsreferens	Hol találom meg a foglalási azonosítót? Var kan jag hitta min bokningsreferens?
354	túlsúly	ett extra bagage	A túlsúly drága lehet. Extra bagage kan vara dyrt.
355	utasbiztosítás	en reseförsäkring	Utasbiztosításra van szüksége a biztonságáért. Han behöver en reseförsäkring för säkerhets skull.
356	expressz kézbesítés	en expressleverans	Csomagokhoz expressz kézbesítést kínálnak. De erbjuder expressleverans för paket.
357	tegnap este	igår kväll	Tegnap este elmentünk. Vi gick ut igår kväll.
358	múlt héten	förra veckan	Múlt héten láttam őt. Jag såg honom förra veckan.
359	múlt hónap	förra månaden	Múlt hónapban Európába utazott. Hon reste till Europa förra månaden.
360	két napja	för två dagar sedan	Ez két napja történt. Det hände för två dagar sedan.
361	azelőtt	innan dess	Nem, az esemény azelőtt történt. Nej, händelsen inträffade innan dess.
362	azután	efter det	Vacsoráztunk, és azután beszélgettünk. Vi åt middag, och efter det pratade vi.
363	akkoriban	då	Akkoriban boldogabb voltam. Jag var lyckligare då.
364	Történt	det hände	Tegnap történt a boltban. Det hände igår i affären.
365	Voltam	jag var	Boldog voltam az iskolában. Jag var glad i skolan.
366	láttam	såg	Láttam egy nagy fekete kutyát. Jag såg en stor svart hund.
367	kaptam	fick	Ma jó jegyeket kaptam. Jag fick bra betyg idag.
368	Volt	det var	Kint volt egy hangos dörrenés. Det var en hög smäll utanför.
369	Hallottam	jag hörde	Múlt éjjel hallottam egy furcsa zajt. Jag hörde ett konstigt ljud i natt.
370	telik	det tog	Két órába telt, míg megérkezett. Det tog två timmar att komma fram.
371	végül	till slut	Végül megkönnyebbült. Till slut kände hon sig lättad.
372	Nem működött	det fungerade inte	Nem működött, ezért elmentünk. Det fungerade inte, så vi gick.
373	elsülni	det visade sig	Nagyszerűen sült el nekik. Det visade sig bli jättebra för dem.

#	Ungerska	Svenska	Exempel
374	Ekkor	det var då	Ekkor jöttem rá. Det var då jag insåg det.
375	Először	till en början	Először nagyon ideges voltam. Till en början kände jag mig väldigt nervös.
376	később	senare	Később játszottak a parkban. Senare lekte de i parken.
377	amint	så snart som	Amint befejezem, játszom. Så snart som jag är klar ska jag leka.
378	előző nap	dagen innan	Előző nap beteg voltam. Dagen innan var jag sjuk.
379	Mint kiderült	det visade sig	Mint kiderült, igazam volt. Det visade sig att jag hade rätt.
380	Először is	till att börja med	Először is tegyél hozzá lisztet. Till att börja med, tillsätt mjöl.
381	Ezért	det är därför	Ezért kell segítség. Det är därför jag behöver hjälp.
382	tekintve, hogy	eftersom	Tekintve, hogy beteg, pihen. Eftersom hon är sjuk, vilar hon.
383	az ok a	anledningen är	Szerintem az ok a pénz. Jag tror att anledningen är pengar.
384	köszönhetően	tack vare	A gyakorlásnak köszönhetően sikerült nekik. De lyckades, tack vare övning.
385	ennek eredményeként	som ett resultat	Keményen tanult, ennek eredményeként átment. Hon studerade hårt, och som ett resultat klarade hon provet.
386	miatt van	det beror på ...	Ez az eső miatt van. Det beror på regnet.
387	ez azt jelenti	det betyder	Nyertünk, ez azt jelenti, hogy hazamennek. Vi vann, det betyder att de åker hem.
388	ami ... vezetett	som ledde till ...	Péter hibázott, ami problémákhoz vezetett. Peter gjorde fel som ledde till problem.
389	Gondoltál már arra, hogy	Har du tänkt på ...	Gondoltál már arra, hogy veszel egy kisállatot? Har du tänkt på att skaffa ett husdjur?
390	Megpróbálhatnád	du skulle kunna prova	Megpróbálhatnád tortát sütni. Du skulle kunna prova att baka en tårta.
391	Fogadd meg a tanácsomat	följ mitt råd	Fogadd meg a tanácsomat. Majd megköszönöd. Följ mitt råd. Du kommer att tacka mig.
392	Ajánlom, hogy	rekommendera	Ajánlom, hogy olvasd el azt az érdekes könyvet. Jag rekommenderar att läsa den intressanta boken.
393	értelmes	det är värt att ...	Érdemes megköstolni a finom tortát. Det är värt att prova den goda tårten.
394	Ne felejtse el	komma ihåg att	Ne felejtse el bezárni az ajtót. Kom ihåg att låsa dörren.
395	Ne felejtse el...	glöm inte att ...	Ne felejtse el kezet mosni. Glöm inte att tvätta händerna.
396	Ügyelj arra, hogy	se till att	Ügyelj arra, hogy bezárd az ajtót. Se till att låsa dörren.
397	Mit szólnál?	Vad sägs om ...	Mit szólnál, ha elmennénk a parkba? Vad sägs om att gå till parken?
398	A helyedben	Om jag vore du	A helyedben újra megpróbálnám. Om jag vore du, skulle jag försöka igen.

#	Ungerska	Svenska	Exempel
399	Talán tudnál	kanske du skulle kunna	Talán tudnád kinyitni az ablakot. Kanske du skulle kunna öppna fönstret.
400	Majd később ...	Senare ska jag ...	Majd később felhívlak ma este. Senare ska jag ringa dig ikväll.
401	Ráérek	jag är ledig på	Péntek délután ráérek. Jag är ledig på fredag eftermiddag.
402	Már vannak terveim	jag har redan planer	Már vannak terveim, elnézést. Jag har redan planer, tyvärr.
403	találkozni	träffar	Ma találkozom Kevinnel. Jag träffar Kevin idag.
404	Beszélgessünk	höras	Jövő héten valamikor beszélgetssünk. Vi kan höras någon gång nästa vecka.
405	Majd írok neked	jag skickar ett sms till dig	Majd írok neked ma este. Jag skickar ett sms till dig senare ikväll.
406	Visszahívlak	jag ringer upp dig	Visszahívlak. Jag ringer upp dig.
407	Majd szólok	jag hör av mig	Majd szólok. Jag hör av mig.
408	Majd megnézem és szólok	jag kollar och säger till	Majd megnézem és szólok. Jag kollar och säger till.
409	Ott kell lennem ...	jag måste vara där ...	Ott kell lennem délkor. Jag måste vara där klockan tolv.
410	Majd meglátjuk.	vi får se	Majd meglátjuk, mi lesz később. Vi får se vad som händer senare.
411	Vigyázz!	Se upp	Vigyázz! Jön a vonat! Se upp! Ett tåg kommer!
412	Késtem	jag är sen	Ma késtem órára. Jag är sen till lektionen idag.
413	Elromlott	den är trasig	Elromlott, de ismerek egy javítóműhelyt. Den är trasig, men jag känner till en reparationsverkstad.
414	nem működik	det fungerar inte	Nem működik, de ezt meg tudjuk oldani. Det fungerar inte, men vi kan lösa det här.
415	nincs jel	ingen täckning	Nincs jel a telefonomon. Det är ingen täckning på min telefon.
416	lemerült akkumulátor	en låg batterinivå	Lemerült az akkumulátorom, ezért szereztem egy töltőt. Jag har låg batterinivå, så jag skaffade en laddare.
417	Elveszítettem ...	jag har tappat ...	Elveszítettem a házkulcsomat. Jag har tappat min husnyckel.
418	Nem találom ...	jag hittar inte ...	Nem találom a csizmámat. Jag hittar inte mina stövlar.
419	Elakadtam	jag sitter fast	Elakadtam, tudsz segíteni? Jag sitter fast, kan du hjälpa mig?
420	Sürgös	det är bråttom	Sürgös, hívd vissza őket! Det är bråttom, ring tillbaka till dem!
421	Segítség kell!	Jag behöver hjälp	Segítség kell! Itt ragadtam! Jag behöver hjälp! Jag sitter fast här!
422	Ma reggel	i morse	Ma reggel szép és napos volt. I morse var det fint och soligt.
423	A minap	häromdagen	A minap láttam őt. Häromdagen såg jag henne.

#	Ungerska	Svenska	Exempel
424	Amikor ... voltam	när jag var	Amikor fiatalabb voltam, kint játszottam. När jag var yngre lekte jag utomhus.
425	Először is	till att börja med ...	Először is, gondold át az összes lehetőségedet. Till att börja med, överväg alla dina alternativ.
426	Ettől kezdve	från och med då	Ettől kezdve boldog voltam. Från och med då kände jag mig lycklig.
427	Az ok volt	anledningen var	Az ok egészen egyszerű volt. Anledningen var ganska enkel.
428	Összefoglalva	Sammanfattningsvis	Összefoglalva, egész nap esett. Sammanfattningsvis regnade det hela dagen.
429	Meglepetésemre	till min förvåning	Meglepetésemre, a macska füvet evett. Till min förvåning åt katten gräs.
430	Legközelebb	nästa gång	Legközelebb vizet hozok. Nästa gång tar jag med mig vatten.